

Matthew 1:18

Greek	Toὺplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ
	greek
	The definite article δὲplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigδέ
	greek
	δέ is a conjunction that can mean “but” or “and” or “also” or “moreover”. It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. Ἰησοῦ Χριστοῦplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigΧριστός
	Christ means “anointed one”
	The equivalent Hebrew word is Messiah (מָשִׁיחַ)
	Noun, masculine. ἡplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ
	greek
	The definite article γένεσις οὕτως ἦν.plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigεἰμί
	greek
	εἰμί is the first person singular verb for “to be” (εἶναι [the infinitive form] = “to be”).
	It an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. μνηστευθείσης τῆςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ
	greek
	The definite article μητὶς αὐτοῦplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός
	greek
	Meaning
	* He, she, it * Himself, herself, itself * Same
	Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.
	Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) Μαρίας τῷplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ
	greek
	The definite article ἰωσήφ, πρὶν ἢ συνελθεῖν αὐτοὺςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτός
	greek
	Meaning
	* He, she, it * Himself, herself, itself * Same
	Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.
	Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) εὐρέθη ἐνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigἐν
	greek
	Preposition meaning “in”. γαστρὶ ἔχουσα ἐκ πνεύματος ἁγίου.

ESV	Now the birth of Jesus Christ took place in this way. When his mother Mary had been betrothed to Joseph, before they came together she was found to be with child from the Holy Spirit.
NIV	This is how the birth of Jesus Christ came about: His mother Mary was pledged to be married to Joseph, but before they came together, she was found to be with child through the Holy Spirit.
NLT	This is how Jesus the Messiah was born. His mother, Mary, was engaged to be married to Joseph. But before the marriage took place, while she was still a virgin, she became pregnant through the power of the Holy Spirit.
KJV	Now the birth of Jesus Christ was on this wise: When as his mother Mary was espoused to Joseph, before they came together, she was found with child of the Holy Ghost.

[Matthew 1:17](#) ← [Matthew 1:18](#) → [Matthew 1:19](#)Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [New Testament](#) → [Matthew](#) → [Matthew 1](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=matthew_1:18Last update: **2025/10/23 00:29**